



**Európai Gazdasági és Szociális Bizottság**

Brüsszel, 2006.november 13.

## **PLENÁRIS ÜLÉS**

**2006. OKTÓBER 24–26.**

### **AZ ELFOGADOTT VÉLEMÉNYEK ÖSSZEFOGLALÁSA**

**Az EGSZB véleményei teljes terjedelmükben, valamennyi hivatalos nyelven hozzáférhetők az EGSZB következő címen megtalálható honlapján:**

**[http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries\\_plenaries/index\\_hu.asp](http://eesc.europa.eu/activities/press/summaries_plenaries/index_hu.asp)**

A plenáris ülésen megtörtént az EGSZB XIII. négyéves hivatali időszakra (2006–2010) szóló tisztújítása. A 430. plenáris ülésre tehát alakuló ülés keretében került sor, melynek során a Közgyűlés megválasztotta Dimitris Dimitriadist az EGSZB elnökévé, valamint létrejött az új Elnökség, a szakosított szekciók, továbbá az EGSZB különféle szervei és egységei.

## 1. MONETÁRIS POLITIKA ÉS ADÓÜGY

### • *Átfogó gazdaságpolitikai iránymutatások és gazdasági kormányzás*

- **Előadó:** Lars Allan NYBERG (Munkavállalók/SE)
- **Hivatkozás:** saját kezdeményezésű vélemény – CESE 1369/2006
- **Lényeges pontok:**

2005. június 16–17-én az Európai Tanács az elnökségi következtetésekben az „Integrált iránymutatások a növekedésről és a foglalkoztatásról” részeként elfogadta az átfogó gazdaságpolitikai iránymutatásokat (2005–2008). Annak ismeretében, hogy a növekedés és a munkahelyteremtés Európában még a GMU megvalósítása után sem ért el kielégítő szintet, a vélemény az EKB szerepét és más politikaalkotókkal való interakcióit vizsgálja – főként a pénzügypolitika alkotóival, de a bérlpolitikáért felelős szociális partnerekkel is.

Fontos lenne, hogy az EKB és a Gazdasági és Pénzügyi Tanács (ECOFIN) megegyező politikai célkitűzésekből induljon ki. Különösen fontos, hogy az ECOFIN Euró-csoportja és az EKB ugyanazt a megközelítést képviselje. Az árstabilitási célkitűzést szimmetrikus célként kellene meghatározni, pl. 2% +/- 1 százalékpontban. A maginflációt kellene mértékként alkalmazni. A gazdaságpolitika hároméves időszakra vonatkozó átfogó iránymutatásainak központi célként – a lisszaboni stratégiában említett, a foglalkoztatási aránnyal kapcsolatos százaléktételek mellett – elő kellene irányozniuk egy minimális szintet a gazdasági növekedés tekintetében, valamint a munkanélküliség csökkentését. A költségek keretében megrendezendő találkozók között közös elemzéseket kellene készíteni a gazdasági összefüggésekről, a különféle politikai lépések hatásairól és hasonló kérdésekről. Az Európai Parlamentnek minden találkozó előtt állásfoglalást kellene elfogadnia a gazdasági helyzetről és a kívánatosnak tartott politikáról. Mind a Gazdasági és Pénzügyi Tanácsnak, mind az Euró-csoportnak jelen kellene lennie.

- **Kapcsolattartó:** Gilbert Marchlewitz  
(Tel.: 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))

- ***Az euróövezet jövőbeli bővítésének gyakorlati előkészületei (harmadik jelentés)***

- **Előadó: Metka ROKSANDIĆ (Munkavállalók/SL)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 322 final – CESE 1370/2006**

- **Lényeges pontok:**

Az EGSZB úgy véli, hogy az Európai Bizottság közleménye pontosan és teljes körűen ismerteti az euró szlovéniai bevezetése előkészítésének jelenlegi folyamatát, valamint az előrehaladást, amelyet az a többi tíz tagállam tett, amelynek be kellene vezetnie az eurót, amint teljesíti az előírt feltételeket. Az EGSZB ezért támogatja az Európai Bizottság közleményét.

Az EGSZB azt javasolja, hogy az Európai Bizottság ajánlja, hogy a tagállamok az euró bevezetésére tett előkészületeik során, és az eddigi tájékoztatási kampányok kiegészítéseképpen fordítsanak különös figyelmet annak biztosítására, hogy valamennyi érdekcsoport részt vegyen a folyamatban, a civil szervezetek támogatásával. Ennek érdekében a tagállamoknak és az EU-nak pénzügyi erőforrásokat kell biztosítaniuk a különféle érdekcsoportok képzésére és felkészítésére, hogy együtt tudjanak élni és dolgozni tudjanak az új pénznemmel, az euróval.

- ***Kapcsolattartó: Gilbert Marchlewitz***

- (Tel. : 00 32 2 546 93 58 – e-mail: [gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu](mailto:gilbert.marchlewitz@eesc.europa.eu))*

- ***Vámügyi cselekvési program***

- **Főelőadó: Laure BATUT (Munkavállalók/FR)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 201 final – 2006/0075 COD – CESE 1374/2006**

- ***Kapcsolattartó: Magdalena Carabin***

- (Tel.: 00 32 2 546 83 03 – e-mail: [magdalena.carabin@eesc.europa.eu](mailto:magdalena.carabin@eesc.europa.eu))*

## **2. POLGÁRSÁG ÉS CIVIL TÁRSADALOM**

- ***Zöld könyv az európai átláthatósági kezdeményezésről***

- **Főelőadó: María Candelas SÁNCHEZ MIGUEL (Munkavállalók/ES)**

– **Hivatkozás:** COM(2006) 194 final – CESE 1373/2006

– **Lényeges pontok:**

Az EGSZB kedvezően fogadja a zöld könyv megjelentetését, azonban sajnálatát fejezi ki amiatt, hogy az érdekcsoportok európai bizottsági meghatározása zavaros, és ez a civil szervezeteknek a lobbycsoportokhoz viszonyított sajátosságai, valamint a részvételi demokrácia európai szintű fejlesztése keretében általuk játszott szerep tagadásához vezet. Ezen túlmenően az EGSZB szükségesnek tartja különbséget tenni az információhoz, illetve a konzultációhoz való hozzáférés között. Az információhoz minden uniós polgárnak joga van, a konzultáció azokra korlátozódik, akiknek jogos érdekük fűződik a közösségi politikákkal kapcsolatos tevékenységekhez,

A zöld könyv különböző részeivel kapcsolatban az EGSZB:

- támogatja az érintett felek **kötelező nyilvántartását**, melyet annak előfeltételének kell tekinteni, hogy jogot szerezhessenek az őket érintő kérdésekkel kapcsolatos konzultációra,
- **helyesnek tartaná, ha az Európai Bizottság etikai kódexet dolgozna ki és valósítana meg, melyet minden, nyilvántartásba kerülni kívánó érdekcsoportnak el kellene fogadnia.** A kódex az Európai Parlament által elfogadotthoz hasonló lenne, de a konzultáció céljához igazítva, és különös figyelmet fordítva a kódex megszegéséért járó szankciókra,
- úgy véli, hogy **a konzultáció alapvető követelményeiről történő visszajelzést javítani kellene** azzal, hogy minden főigazgatóságnak kötelessége lenne hatásvizsgálatot végezni a konzultációról minden olyan javaslat esetében, amelyről nyilvános konzultációt tartanak, és nem csupán a stratégiai javaslatokkal kapcsolatban, mint ahogyan az jelenleg történik. Ezen túlmenően az Európai Bizottságnak át kellene gondolnia bizonyos aspektusokat, például a konzultációk során használt nyelvek, a kérdések semlegessége és a válaszadási határidők szempontjait,
- **támogatja azt, hogy minden tagállam számára kötelező legyen az EU-val közösen kezelt közösségi alapok kedvezményezettjeivel kapcsolatos információk közzététele,** valamint az adatok megjelenítése az Interneten.

– **Kapcsolattartó:** Patrick Fève

(Tel.: 00 32 2 546 96 16 – e-mail: [patrick.feve@eesc.europa.eu](mailto:patrick.feve@eesc.europa.eu))

### 3. VERSENY

- ***Zöld könyv – Az EK antitröszt szabályainak megsértésére épülő kártérítési keresetekről***

– **Főelőadó:** María Candelas SÁNCHEZ MIGUEL (Munkavállalók/ES)

– **Hivatkozás:** COM(2005) 672 final – CESE 1349/2006

– **Lényeges pontok:**

Az EGSZB úgy véli, hogy közösségi iránymutatást lehetne kidolgozni, amely meghatározná azokat a feltételeket, amelyek alapján a Szerződés megsértéséből eredő károk miatt keresetet lehet indítani.

E fellépésnek – ésszerű keretek között – kárpótolnia kell azokat, akik tiltott versenymagatartás következtében gazdasági veszteséget vagy nyereségkiesést szenvedtek. Elsősorban azonban lehetővé kell tenni a – legtágabb értelemben vett – fogyasztók számára, hogy gyakorolják a védelmüket szolgáló jogszabályok által elismert gazdasági jogait.

Ezért az EGSZB üdvözli a témában készült zöld könyvet, mindazonáltal rá kíván mutatni arra, hogy rövidebbé kell tenni az eljárásokat annak érdekében, hogy a lehető leggyorsabban biztosítani lehessen a legjobb eredményeket.

Az EGSZB egyébiránt segíteni szeretne a vita irányításában azáltal, hogy észrevételeket fűz az Európai Bizottság zöld könyvében felvetett kérdések széles skálájához, amely elsősorban az alábbiakat foglalja magában: a bizonyítékokhoz való hozzáférés, a kártérítés, a kollektív jogérvényesítési keresetek, a kártérítési keresetek finanszírozása, a kár áthárításán alapuló védekezés és a közvetett fogyasztó kereseti joga, továbbá a joghatóság és az alkalmazandó jog.

– ***Kapcsolattartó:*** *Luis Lobo*

*(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lopez@eesc.europa.eu](mailto:luis.lopez@eesc.europa.eu))*

### 4. SZOCIÁLIS VÉDELEM

- ***A szociális biztonsági rendszerek koordinálásáról szóló új 883/2004/EK rendelet végrehajtási szabályai***

– **Előadó:** Wolfgang GREIF (Munkavállalók/AT)

– **Hivatkozás:** COM(2006) 16 final – 2006/0006 COD – CESE – 1371/2006

– **Lényeges pontok:**

Az EGSZB üdvözlí az új végrehajtási rendelet előterjesztését mint fontos lépést a személyek szabad mozgásának javításához az Unión belül.

Az EGSZB ezenkívül

- üdvözlí a személyi és a tárgyi hatály kiszélesítését a társadalombiztosítás több területére, és a társadalombiztosítási intézetek közötti együttműködés javítására irányuló valamennyi rendelkezést,
- elismeri a közigazgatási eljárásokban rejlő költségmegtakarítási potenciált, valamint annak előnyeít, ha a határokon átnyúló ügyek esetén a biztosítottak számára gyorsulnak az eljárások. Felhívja azonban a figyelmet arra, hogy az adatátadás egyszerű felgyorsítása önmagában nem jelent majd áttörést. A feldolgozási idők tekintetében a kívánt hatékonyságot csak úgy lehet elérni, ha a tagállamokban az adott intézmények elegendő és jól képzett személyi, valamint megfelelő technikai erőforrással rendelkeznek,
- hangsúlyozza a jövőben elsősorban elektronikus úton történő adatátvitel vonatkozásában az, hogy itt egy sor érzékeny személyes adatról van szó (többek között az egészségi állapot, munkaképtelenség, munkanélküliség területén). Ezért mindenképpen biztosítani kell az adatok megfelelő tárolását és azt, hogy ne kerülhessenek illetéktelen kezekbe,
- szorgalmazza az európai betegbiztosítási kártya bevezetésével kapcsolatos tapasztalatok felhasználását,
- üdvözlí a végrehajtási rendelet összes olyan intézkedését, amely az új koordinálási rendelet valamennyi alkalmazója számára nagyobb jogbiztonságot és átláthatóságot hivatott biztosítani, hiszen korábban előfordulhatott, hogy a különböző tagállambeli intézmények közötti elszámolásból származó adósságokat akár éveken keresztül nem térítették meg,
- felszólítja az Európai Bizottságot és a tagállamokat a meglévő intézkedések megerősítésére annak érdekében, hogy a rendelet összes lehetséges érintettje jobban megismerhesse a szociális biztonsági rendszerek koordinálásának szabályait és előnyeít. Az ehhez szükséges előkészületeket az EGSZB szerint haladéktalanul meg kell tenni.

- **Kapcsolattartó:** *Susanne Joha*  
(Tel.: 00 32 2 546 84 77 – e-mail: [susanne.johansson@eesc.eropa.eu](mailto:susanne.johansson@eesc.eropa.eu))

## 5. MEZŐGAZDASÁG, HALÁSZAT ÉS ÁLLATTENYÉSZTÉS

- ***A nem honos fajok az akvakultúrában***
- **Főelőadó:** José María ESPUÑY MOYANO (Munkaadók/ES)
- **Hivatkozás:** COM(2006) 154 final – 2006/0056 CNS – CESE 1355/2006

- **Kapcsolattartó:** Yvette Azzopardi  
(Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))

- ***Az állatjólétért és az állatok védelméért folytatott közösségi cselekvési terv***

- **Főelőadó:** Leif E. NIELSEN (Egyéb tevékenységek/DK)

- **Hivatkozás:** COM(2006) 13 final – CESE 1356/2006

- **Lényeges pontok:**

Az állatok jóléte és védelme iránt egyre nagyobb az érdeklődés, és nem csupán Európai Unió jelentős részében, hanem az Unión kívül is. Célszerű ezért a piaci erőket támogatva az EU minimum-előírásait a szükséges mértékben korrigálni. Nem kell feltétlenül több korlátozásra gondolni – inkább a jobb és szakszerűbb jogalkotásról van szó, amely a tudományos és társadalmi-gazdasági ismeretekre épül. Emellett fontos közös minőség-megjelölést bevezetni az olyan termékekre, amelyek eleget tesznek az állatok jólétét illető különleges igényeknek.. A kutatásban, tesztelésben és a törvényileg előírt biztonsági teszteknel használt állatok vonatkozásában is lényeges javításokra van szükség.

Az Európai Bizottság cselekvési terve e követelményeket egészében véve jól tükrözi, így e területen a további prioritások alapjául szolgálhat. Az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság alapján véve támogatja a stratégiai javaslatot, a későbbiekben azonban megvizsgálja, hogy az Európai Bizottság specifikus javaslatai kiegyensúlyozottan tükrözik-e az állatvédelmi és a társadalmi-gazdasági szempontokat. Mindazonáltal döntő kérdés, hogy a kevésbé szigorú normákat alkalmazó harmadik országokból történő behozatal ne vezessen az uniós termékek piacról való kiszorításához. Ennek az volna a következménye, hogy az állattenyésztés a nem megfelelő körülményeket nyújtó területekre helyeződne át, miközben az uniós termelőknek be kellene szüntetniük tevékenységüket.

A mezőgazdasági termékek kereskedelmének vonatkozásában lényeges, hogy az állatok jólétét hosszabb távon be kell sorolni a nem kereskedelempolitikai szempontok közé. Rövid távon mind az Európai Bizottságnak, mind a civil társadalomnak nyomást kell gyakorolnia az uniós kiskereskedelemre és élelmiszeriparra annak érdekében, hogy a harmadik országból történő behozatal esetén a megfelelő normák betartását tanúsítási mechanizmusok és hasonló garanciák révén biztosítsák.

- **Kapcsolattartó:** Annika Korzinek  
(Tel.: 00 32 2 546 80 65 – e-mail: [annika.korzinek@eesc.europa.eu](mailto:annika.korzinek@eesc.europa.eu))

- ***Állat-egészségügyi kiadások***

- **Főelőadó: Leif E. NIELSEN (Egyéb tevékenységek/DK)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 273 final – 2006/0098 CNS – CESE 1357/2006**

- ***Kapcsolattartó: Yvette Azzopardi***

- (Tel.: 00 32 2 546 9818 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))*

- ***Mészhéjú állatok vizei (kodifikáció)***

- **Előadó: Seppo KALLIO (Egyéb tevékenységek/FI)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 205 final – 2006/0067 COD – CESE 1358/2006**

- ***Kapcsolattartó: Yvette Azzopardi***

- (Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azzopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azzopardi@eesc.europa.eu))*

- ***A borjak védelme(kodifikált szöveg)***

- **Főelőadó: Leif E. NIELSEN (Egyéb tevékenységek/DK)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 258 final – 2006/0097 CNS – CESE 1359/2006**

- ***Kapcsolattartó: Arturo Iñiguez Yuste***

- (Tel.: 00 32 2 546 87 68 – e-mail: [arturo.iniguez@eesc.europa.eu](mailto:arturo.iniguez@eesc.europa.eu))*

- ***Egyes állatbetegségek felszámolása és ellenőrzése érdekében végzett cselekvések (kodifikált szöveg)***

- **Főelőadó: Hervé COUPEAU (Egyéb tevékenységek/FR)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 315 final – 2006/0104 CNS – CESE 1361/2006**

- ***Kapcsolattartó: Arturo Iñiguez Yuste***

- (Tel.: 00 32 2 546 87 68 – e-mail: [arturo.iniguez@eesc.europa.eu](mailto:arturo.iniguez@eesc.europa.eu))*

- ***Erdészeti cselekvési terv***

- **Főelőadó: Hans-Joachim WILMS (Munkavállalók/DE)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 302 final – CESE 1362/2006**



– **Lényeges pontok:**

Az EGSZB kiemeli, hogy az EU erdészeti cselekvési tervét gazdasági, ökológiai és szociális (fenntarthatósági) szempontból kiegyensúlyozott módon kell kidolgozni, egyenlő hangsúlyt fektetve mindhárom szempontra. Ugyanez érvényes a kulcsfontosságú cselekvések gyakorlati megvalósítására is.

Az EGSZB nézete szerint a célkitűzések számát 4-ről 5-re kellene emelni „az erdő mint munkahely” célkitűzéssel, mely magában foglalná „az erdészetben foglalkoztatottak szakképzettségének megőrzése és növelése”, valamint „a vidéki területek megerősítése és megőrzése” pontokat.

A vidéki területek megerősítésében és megőrzésében mint fontos tényezőben az EGSZB annak biztosítékát látja, hogy az EU erdészeti cselekvési tervét sikerrel lehessen megvalósítani a helyszínen, a tagállamokban.

Az EGSZB javasolja, hogy amennyiben munkahelynek tekintjük az erdőt, figyelmet kellene fordítani az erdészetben foglalkoztatottak szakképzettségének megőrzése és növelése témájára.

Az EGSZB fontosnak tartja azt a tényt, hogy az EU erdészeti cselekvési terve nem pusztán szándéknyilatkozat, hanem teljes mértékben megbízható projekt. A megbízhatóság pedig kulcsfontosságú tényező az EU erdészeti cselekvési tervének elfogadhatósága és hitelessége szempontjából.

– **Kapcsolattartó: Filipa Pimentel**

(Tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail : [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

• **Az összetett takarmány forgalmazása**

– **Főelőadó: Leif E. NIELSEN (Egyéb tevékenységek/DK)**

– **Hivatkozás: COM(2006) 340 final – 2006/0117 COD – CESE 1363/2006**

– **Lényeges pontok:**

Az Európai Bíróság ítélete ismert az EU takarmánygyártóinak körében, az Európai Bizottság pedig elismeri, hogy a helyesbítésnek nincs gyakorlati jelentősége. Az EGSZB mindazonáltal úgy véli, hogy az előírásoknak az aktuális jogi helyzetet kell tükrözniük, és ezért támogatja az Európai Bizottság helyesbítésre irányuló javaslatát.

Az EGSZB támogatja az összetevők nyílt megadásának elvét is, ami megkönnyíti a felhasználók számára a választást, és az e területen folyó versenyt is előmozdítja. A

mezőgazdasági termelők számára fontos az összetett takarmányok tartalmának pontos ismerete, nemcsak a takarmány összetétele szempontjából, hanem azért is, hogy össze tudják hasonlítani az árakat és a minőséget.

Az EGSZB a Közösségen belüli kereskedelem és a vonatkozó európai jogszabályok betartása érdekében igen fontosnak tartja, hogy a tagállamok hatóságai nyomon kövessék és teljes mértékben betartsák a vonatkozó előírásokat. Az Európai Bizottság az ezzel kapcsolatos kötelezettségeinek – az Élelmiszerügyi és Állat-egészségügyi hivatal (ÉÁH) segítségével – az eddigieknél elkötelezettebben kell hogy eleget tegyen.

- **Kapcsolattartó: Filipa Pimentel**  
(Tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail : [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

## 6. EGÉSZSÉG- ÉS KÖRNYEZETVÉDELEM

- **Szeszes italok meghatározása és kiszerelése**
- **Főelőadó: Tadeusz DORDA (Munkaadók/PL)**
- **Hivatkozás:** COM(2005) 125 final – 2005/0028 COD – CESE 1354/2006
- **Lényeges pontok:**

Az EGSZB üdvözli az Európai Bizottságnak a szeszes italok meghatározására, megnevezésére és kiszerelésére vonatkozó jelenleg érvényben lévő szabályozás korszerűsítésére irányuló kezdeményezését, különösképpen a földrajzi megjelölési rendszer javasolt módosításait, melyek célja, hogy a rendszert összhangba hozzák a WTO követelményeivel. Az EGSZB támogatja azt a javaslatot, hogy az egyes szeszesitalfajták meghatározásait egy mellékletben szerepeltessék, így ez a Szeszipari Irányítóbizottsággal történt megállapodást követően módosítható volna anélkül, hogy a rendelet teljes szövegéről vitát kellene nyitni. Ezáltal a rendelet jobban tudná tükrözni az innovációkat.

Az EGSZB nem támogatja, hogy a javaslatban különféle szeszes italokat kategóriákba sorolják, mert az félrevezető lehet, és alapot nyújthat arra, hogy közöttük – például a címkézés vagy az adózás terén – megkülönböztetést tegyenek.

Az EGSZB a szeszes italok összetevőinek felsorolását jelenleg nem tartja szükségesnek és realiztikusnak, ám támogatná azt, ha valamennyi alkoholtartalmú italra ugyanúgy vonatkozna, és ha meg lehetne tenni olyan módon, hogy a fogyasztó számára tényleges információt hordozzon. Az EGSZB kiemeli, hogy a javaslattervezetben nincs szó az eredetiségmutatók kérdéséről, az „eredetiségmutatók” fontos eszközök a csalás és a hamisított termékek elleni küzdelemben, és a használatukra vonatkozó rendelkezéseket be kell építeni a tervezetbe.

A vodka meghatározása különösen vitatott, főként a tekintetben, hogy milyen nyersanyagokból állítható elő. Az EGSZB azt javasolja, hogy a felhasználható nyersanyagokat a gabonafélékre, a burgonyára és a répamelaszra korlátozzák, s így ne legyen szükség a nyersanyagok címkén történő feltüntetésére. Az EGSZB véleménye szerint rendelkezni kell azonban azokról a termékekről, amelyek így már nem felelnének meg a „vodka” elnevezés kritériumainak. Az ilyen termékekre vonatkozólag az új rendeletről születendő megállapodástól számított hátrétegesen 3 év átmeneti időszakot kellene biztosítani a kategória megváltoztatására és az ilyen termékekre vonatkozó marketing átalakítására.

– **Kapcsolattartó: Yvette Azopardi**

(Tel.: 00 32 2 546 98 18 – e-mail: [yvette.azopardi@eesc.europa.eu](mailto:yvette.azopardi@eesc.europa.eu))

• **Géntechnológiával módosított mikroorganizmusok (kodifikáció)**

– **Főelőadó: Franco CHIRIACO (Munkavállalók/IT)**

– **Hivatkozás: COM(2006) 286 final – 2006/0100 COD – CESE 1360/2006**

– **Kapcsolattartó: Filipa Pimentel**

(Tel.: 00 32 2 546 84 44 – e-mail: [filipa.pimentel@eesc.europa.eu](mailto:filipa.pimentel@eesc.europa.eu))

## 7. KÖZLEKEDÉS

• **A közúti és belvízi közlekedés terén végzett ellenőrzések megszüntetése (kodifikált szöveg)**

– **Főelőadó: Jan SIMONS (Munkaadók/NL)**

– **Hivatkozás: COM(2006) 432 final – 2006/0146 COD – CESE 1368/2006**

– **Kapcsolattartó: Maria José Lopez Grancha**

(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

• **GALILEO – Európai GNSS-Ellenőrzési Hatóság – módosított üzemeltetés**

– **Főelőadó: Stéphane BUFFETAUT (Munkaadók/FR)**

– **Hivatkozás: COM(2006) 261 final – 2006/0090 CNS – CESE 1366/2006**

– **Kapcsolattartó: Maria José Lopez Grancha**

(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- ***Motorkerékpárok és segédmotoros kerékpárok – hátsó rendszám-tábla elhelyezése***

- **Főelőadó: Thomas JANSON (Munkavállalók/SE)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 478 final – 2006/0161 (COD) – CESE 1353/2006**

- **Kapcsolattartó: Luís Lobo**

- (Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:luis.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- ***Kodifikáció a közlekedés területén***

- **Főelőadó: TÓTH János (Egyéb tevékenységek/HU)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 284 final – 2006/0099 COD – CESE 1364/2006**

- **Kapcsolattartó: Wagner Anna**

- (Tel.: 00 32 2 546 83 06 – e-mail: [anna.wagner@eesc.europa.eu](mailto:anna.wagner@eesc.europa.eu))

- ***A GALILEO Közös Vállalkozás alapszabályának módosítása***

- **Főelőadó: Antonello PEZZINI (Munkaadók/IT)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 351 final – 2006/0115 CNS – CESE 1365/2006**

- **Kapcsolattartó: Maria José Lopez Grancha**

- (Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: [mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

## **8. TELEKOMMUNIKÁCIÓ ÉS MÉDIA**

- ***Megtévesztő reklám (kodifikált változat)***

- **Főelőadó: Dick WESTENDORP (Egyéb tevékenységek/NL)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 222 final – 2006/0070 COD – CESE 1352/2006**

- **Kapcsolattartó: Luís Lobo**

- (Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lopezgrancha@eesc.europa.eu](mailto:luis.lopezgrancha@eesc.europa.eu))

- ***Nyilvános mobiltelefon-hálózatok – barangolás***

- **Főelőadó: Bernardo HERNÁNDEZ BATALLER (Egyéb tevékenységek/ES)**

- **Hivatkozás: COM(2006) 382 final – 2006/0133 COD – CESE 1367/2006**

- **Lényeges pontok:**

Az Európai Bizottság 2006. július 12-én javaslatot terjesztett elő a közösségbeli nyilvános mobiltelefon-hálózatok közötti barangolásról szóló rendeletrre. A javaslat célja árkorlátozások bevezetése azon díjak vonatkozásában, amelyeket a mobilhálózat-üzemeltetők kölcsönösen szednek olyan mobilhívások kapcsán, amelyeket a származási országon kívül bonyolítanak, valamint a használatól a telefonhívások indításával és fogadásával kapcsolatban beszedett díjak vonatkozásában (az Európai Unión belül).

Az EGSZB szerint az európai bizottsági javaslat szükséges, arányos, és emeli a fogyasztóvédelem szintjét.

Azt a célt kellene kitűzni, hogy a barangolási díjak tagállamonkénti különbségei megszűnjenek, anélkül hogy ez veszélyeztetné az egyes üzemeltetők között az ajánlatok vonatkozásában kialakuló versenyt. Más szóval az ügyfelek ugyanazt a díjat fizetnék, mint saját országukban, tekintet nélkül arra, hogy hol tartózkodnak („*home pricing*”, azaz „*hazai díjszabás elve*”). Az EGSZB sajnálja, hogy a rendeletjavaslattal nem érhető el ez a cél.

Az EGSZB sajnálja, hogy az Európai Bizottság nem vizsgálta meg, hogy milyen hatása lehet ezen intézkedés elfogadásának a foglalkoztatásra. Az EGSZB túlzottnak tartja a kiskereskedelmi díjakra – tehát amelyeket a végfelhasználók fizetnek – vonatkozó árkorlátozások hatálybalépésének hat hónapos határidejét, mivel az üzemeltetők könnyen alkalmazkodni tudnak az új helyzethez, ezért e határidő megszüntetését javasolja.

- ***Kapcsolattartó: Maria José Lopez Grancha***

(Tel.: 00 32 2 546 87 13 – e-mail: mariajose.lopezgrancha@eesc.europa.eu)

## **9. KULTÚRA ÉS TÖBBNYELVŰSÉG**

- ***Új keretstratégia a többnyelvűség ösztönzésére***

- **Előadó: An LE NOUAIL MARLIÈRE (Munkavállalók/FR)**

- **Hivatkozás: COM(2005) 596 final – CESE 1372/2006**

- **Lényeges pontok:**

*Az EGSZB javasolja, hogy*

- az Európai Bizottság világosítsa fel a *tagállamokat*, és határozza meg pontosabban a *végrehajtandó kapcsolódó és kiegészítő intézkedéseket a kért nemzeti tervekben*, és tegye egyértelművé, hogy a soknyelvűség vagy a többnyelvűség lehetséges hozzájárulás az EU politikai és kulturális integrációjához, és a megértés, illetve a társadalmi integráció mozgatója,
- ha tartós eredményt kívánunk elérni, a *tanítási kínálat nagyságát* európai szinten koordinálják, és hogy ne csak bizonyos, korlátozott számú nyelvet tekintsenek kompetecianövelőnek,
- *a szakmai, kulturális, politikai, tudományos, társadalmi területeken minden többnyelvű gyakorlatot támogassanak és ösztönözzenek*,
- *a szakértők között ne csak a társadalmi és természettudományi diszciplínák képviselői kapjanak helyet, hanem legyenek közöttük gyakorló nyelvészek, tolmácsok, fordítók vagy más, kifejezetten a nyelvvel foglalkozó szakemberek is*,
- *a jelenlegi fiatal és kevésbé fiatal felnőtt generációt – az egész életen át tartó tanuláson és kulturális jogaikon keresztül – megfelelően, a jelenleginél jobban vegyék figyelembe ezen irányultság esetében akkor, amikor az Európai Bizottság a programozási szakaszba lép majd*,
- az Európai Bizottság ne csak az egyetemi munkákra támaszkodjon, hanem az e területen *aktív egyesületek* tevékenységére is, és támogassa a civil társadalom hálózataiból érkező kezdeményezéseket is.

– **Kapcsolattartó: Stefania Barbesta**

(Tel.: 00 32 2 546 95 10 – e-mail: [stefania.barbesta@eesc.europa.eu](mailto:stefania.barbesta@eesc.europa.eu))

## 10. SZELLEMI TULAJDON

- ***Szellemi tulajdon – bérleti jog (kodifikált szöveg)***

– **Főelőadó: Daniel RETUREAU (Munkavállalók/FR)**

– **Hivatkozás:** COM(2006) 226 final – 2006/0073 COD – CESE 1350/2006

– **Kapcsolattartó: Luís Lobo**

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lobos@eesc.europa.eu](mailto:luis.lobos@eesc.europa.eu))

- ***A szerzői jog védelmi ideje (kodifikált szöveg)***

– **Főelőadó: Daniel RETUREAU (Munkavállalók/FR)**

– **Hivatkozás:** COM(2006) 219 final – 2006/0071 COD – CESE 1351/2006

– **Kapcsolattartó: Luís Lobo**

(Tel.: 00 32 2 546 97 17 – e-mail: [luis.lobos@eesc.europa.eu](mailto:luis.lobos@eesc.europa.eu))